

MEGHÍVÓ

**A Kőbányai Román Önkormányzat
Képviselő-testülete
2021. szeptember 20-án 9.00 órai kezdettel
a Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. számú tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.**

Napirendi pontok:

- 1. A veszélyhelyzet ideje alatt hozott elnöki döntések megerősítése (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Oprea Constantin elnök
- 2. Javaslat a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítására (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Oprea Constantin elnök
- 3. Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. június 24-e és június 27-e között megtartott hagyományos Szent László Napok rendezvényein, valamint 2021. június 27-én a Szent László-szobor előtti koszorúzáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Oprea Constantin elnök
- 4. Beszámoló a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. július 10-én 9.00-18.00 óra között a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott 4. Nemzetiségi Kulturális Napról, Gasztronómiai Nap és Amatőr Labdarúgó Torna megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Oprea Constantin elnök
- 5. Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. augusztus 15-én Kőbányán a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott Román Kulturális Gasztronómiai Napról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Oprea Constantin elnök
- 6. Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.)(szóbeli előterjesztés)**
- 7. Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.)(szóbeli előterjesztés)**

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2021. szeptember 14.



Oprea Constantin s.k.
elnök

KŐBÁNYAI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete 2021. szeptember 20-án 9.00 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

Jelen vannak:

Oprea Constantin	elnök
Székely Sándor	elnökhelyettes
Fajka Anna	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Tóth László Istvánné	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

Oprea Constantin, a Kőbányai Román Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Székely Sándor képviselőt bízta meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Székely Sándor: Vállalom a megbízatást.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

18/2021. (IX. 20.) Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Székely Sándor képviselőt választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

19/2021. (IX. 20.) Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A veszélyhelyzet ideje alatt hozott elnöki döntések megerősítése** (szóbeli előterjesztés
Előadó: Oprea Constantin elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Oprea Constantin elnök
3. **Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. június 24-e és június 27-e között megtartott hagyományos Szent László Napok rendezvényein, valamint 2021. június 27-én a Szent László-szobor előtti koszorúzáson való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Oprea Constantin elnök
4. **Beszámoló a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. július 10-én 9.00- 18.00 óra között a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott 4. Nemzetiségi Kulturális Napról, Gasztronómiai Nap és Amatőr Labdarúgó Torna megszervezéséről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Oprea Constantin elnök
5. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. augusztus 15-én Kőbányán a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott Román Kulturális Gasztronómiai Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Oprea Constantin elnök
6. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.)**(szóbeli előterjesztés
7. **Javaslat Együttműködési megállapodás megkötésére a Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.)**(szóbeli előterjesztés)

1. napirendi pont tárgya: A veszélyhelyzet ideje alatt hozott elnöki döntés megerősítése (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének Elnöke a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4)

bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva hozta meg a 2021. január 21-i 1-5/2021. (I. 21.) határozatokat, a 2021. február 15-i 6-9/2021. (II. 15.) határozatokat, a 2021. március 18-i 10/2021. (III. 18.) határozatot, a 2021. április 22-i 11/2021. (IV. 22.) határozatot a 2021. május 20-i 12/2021. (V. 12.) határozatot, valamint a 2021. június 11-i 13-17/2021. (VI. 11.) határozatokat, amelyet ezúttal javasol megerősíteni.

Székely Sándor: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazást.

20/2021. (IX. 20.) A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a veszélyhelyzet ideje alatt hozott elnöki döntés megerősítéséről
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete megerősíti a Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének Elnöke által a 2021. január 21-i 1-5/2021. (I. 21.) határozatokat, a 2021. február 15-i 6-9/2021. (II. 15.) határozatokat, a 2021. március 18-i 10/2021. (III. 18.) határozatot, a 2021. április 22-i 11/2021. (IV. 22.) határozatot a 2021. május 20-i 12/2021. (V. 12.) határozatot, valamint a 2021. június 11-i 13-17/2021. (VI. 11.) határozatokat.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: A Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításáról
(írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítása szükséges a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint, mivel a rendezvények lebonyolításához szükséges kábeldob és hosszabbító beszerzéséhez **beruházási kiadások** előirányzatán, a rendezvényszervezés, valamint a vidámparki szórakoztatás kifizetésekhez a **dologi kiadások** előirányzatán nem áll rendelkezésre elegendő fedezet. A szükséges **316 993 Ft** fedezet a **Személyi juttatások, a Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó** és a **dologi kiadások önként vállalt feladat** előirányzatairól átcsoportosítható. Ezúttal ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat. Javasolja, hogy az összeget az alábbi rovatra helyezték. Ismerteti a javaslatát:

Kiemelt előirányzat	Feladatjelleg	Összeg
K1 Személyi juttatások	Önként vállalt feladat	- 170 239 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális	Önként vállalt feladat	- 100 138 Ft

járulékok és szociális hozzájárulási adó	feladat	
K3 Dologi kiadások	Önként vállalt feladat	- 65 606 Ft
K6 Beruházás	Kötelező feladat	+ 18 990 Ft
K3 Dologi kiadások	Kötelező feladat	+ 316 993 Ft

Székely Sándor: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

21/2021. (IX. 20.) határozata a Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításáról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésében az alábbi kiemelt előirányzatok között átcsoportosítást végzi:

Kiemelt előirányzat	Feladatjelleg	Összeg
K1 Személyi juttatások	Önként vállalt feladat	- 170 239 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	Önként vállalt feladat	- 100 138 Ft
K3 Dologi kiadások	Önként vállalt feladat	- 65 606 Ft
K6 Beruházás	Kötelező feladat	+ 18 990 Ft
K3 Dologi kiadások	Kötelező feladat	+ 316 993 Ft

2. Ezen határozatot 2021. augusztus 1-jétől kell alkalmazni. A Képviselő-testülete felkéri az Elnököt az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtása érdekében szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: Elnök

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. június 24-e és június 27-e között megtartott hagyományos Szent László Napok rendezvényein, valamint 2021. június 27-én a Szent László-szobor előtti koszorúzáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** – a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen – részt vettünk a 2021. június 24-e és június 27-e között tartandó hagyományos Szent László Napok rendezvényein, valamint 2021. június 27-én a Szent László-szobor előtti koszorúzáson. A koszorú költségéhez bruttó 10 000 Ft keretösszeget biztosítottunk a rendelkezésre álló 2021. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú támogatások terhére.

Székely Sándor: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazást.

22/2021. (IX. 20.) A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2021. június 24-e és június 27-e között tartott hagyományos Szent László Napok rendezvényein, valamint a Szent László-szobor előtti koszorúzáson való részvételről

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Oprea Constantin elnök beszámolóját a **kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** – a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen a 2021. június 24-e és június 27-e között tartott hagyományos **Szent László Napok rendezvényein**, valamint 2021. június 27-én a **Szent László-szobor előtti koszorúzáson való részvételről**. A koszorú költségéhez bruttó 10 000 Ft keretösszeget biztosítottunk a rendelkezésre álló 2021. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú támogatások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálja – a megvalósuló közösségi programok, valamint a nemzetiségi hagyomány és kultúra ápolásának köszönhetően.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2021. július 10-én 9.00-18.00 óra között a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott 4. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Nap c. rendezvényéről, illetve a Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 2021. július 10-én 9.00-18.00 óra között megtartották a **4. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai**

Bemutató c. rendezvényt a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében, valamint a Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornát. A nemzetiségi önkormányzatok közösen vállalták a színpad, a technika és hangosítás, az ugrálóvár, a bohóc, az arcfestés, a kézműves foglalkozás, a szállítás, a művészeti tevékenység, a rendezvényszervezés, a műsorvezetés, a bírói díjak, kupák, érmék és a dekoráció költségeit. A színpadra egy 10-15 perces műsort szerveztek. Ez lehetett tánc, zenekar, ének, amivel a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudja mutatni. Minden nemzetiségnek, amelynek képviselői részt vettek a rendezvényen, volt saját asztala, kis sátra, ahol szintén bemutathatta szokásait, kultúráját, gasztronómiáját, kiállíthatott vagy esetleg valamilyen kézműves foglalkozást tarthatott. A rendezvény költségeire 200 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2021. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú dologi kiadások, valamint a működési kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazást.

Székely Sándor: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazást.

23/2021. (IX. 20.) A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a román kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2021. július 10-én 9.00-18.00 óra között a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ kertjében (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett 4. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Nap c. rendezvény, illetve a Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna kapcsán elhangzott beszámolóról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Oprea Constantin elnök **beszámolóját, amely a 2021. július 10-én 9.00-18.00 óra között – egy interetnikus rendezvény keretein belül –, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal együttműködve,** a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében – a KRÖ részéről elsősorban a kőbányai román, ill. román származású lakosok részére – **szervezett 4. Nemzetiségi Kulturális Napról, Gasztronómiai bemutató c. rendezvényről, illetve a Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornáról** szólt. A rendezvény költségeire 200 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2021. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú dologi kiadások, valamint a működési kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint a nemzetiségi hagyomány és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúságnak a nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének elmélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
 Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2021. augusztus 15-én Kőbányán a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott Román Kulturális Gasztronómiai Napról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **román kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. augusztus 15-én** megszervezték a **Román Kulturális Gasztronómiai Napot** a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében, ahol bemutatták a román zenei kultúrát, hagyományokat és a román táncokat. Zenét szolgáltatott Oprea Constantin elnök. A vendégeket finom sütemény, pogácsa a bográcsban főtt gulyásleves várta. A Kőbányai Román Önkormányzat a rendezvény költségeihez bruttó 400 000 Ft keretösszeget biztosított a feladatalapú kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását.

Fajka Anna: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

24/2021. (IX. 20.) Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a román kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. augusztus 15-én Kőbányán a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében tartott Román Kulturális Gasztronómiai Napot illető beszámolóról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Oprea Constantin elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásokról a román kulturális hagyományok őrzése céljából 2021. augusztus 15-én** megrendezett a **Román Kulturális Gasztronómiai Napról** a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A Kőbányai Román Önkormányzat a rendezvény költségeihez bruttó 400 000 Ft keretösszeget biztosított a feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányozottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
 Felelős: elnök

6. napirendi pont tárgya: Javaslat Együtműködési megállapodás megkötésére a Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást a **Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.)**. Elmondja, hogy összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó román nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek román nemzetiségű lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését **Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.)**. Kéri a képviselők véleményét.

Székely Sándor: Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

25/2021. (IX. 20.) Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a javaslatról Együtműködési megállapodás megkötésére a Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.)

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodást köt a **Belváros Főváros XIII. Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzattal (1139 Budapest, Béke tér 1.)**.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

7. napirendi pont tárgya: Javaslat Együtműködési megállapodás megkötésére a Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Javasolja, hogy kössenek együttműködési megállapodást a **Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.)**. Elmondja, hogy összefogásával szeretné az általuk képviselt kerületekben lakó román nemzetiségű lakosokat megtalálni, az érdekeiket képviselni, és segíteni az integrációjukat. Ennek érdekében a Felek az érintett kerületek román nemzetiségű

lakóinak felkutatásával és közösséggé formálásával szándékoznak együttműködni a rendelkezésükre álló források hatékonyabb felhasználásával, közös kommunikációs platformok használatával, pályázati eredményességünk javításával. Javasolja a Képviselő-testületnek az együttműködési megállapodás megkötését **a Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal** (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.). Kéri a képviselők véleményét.

Székely Sándor: Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

26/2021. (IX. 20.) Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a javaslatról Együttműködési megállapodás megkötésére a Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.)

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a kerületi nemzetiségi önkormányzatokkal való együttműködés céljából** együttműködési megállapodást köt a **Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzattal** (2440 Százhalombatta, Szent István tér 3.).

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök


Elnök: Megállapítja, hogy további beszámoló vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.

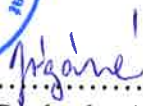
K.m.f.

.....

 (Oprea Constantin)
 Elnök



.....

 (Székely Sándor)
 Jegyzőkönyv-hitelesítő

.....

 (Jógáné Szabados Henrietta)
 Jegyzőkönyvvezető

ELŐTERJESZTÉS

a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításáról (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A § (1) bekezdése és a Kőbányai Román Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2021. évi költségvetéséről szóló 8/2021. (II. 15.) határozata alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2021. évi költségvetésében jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítást.

I. Tartalmi összefoglaló

A 2021. évi költségvetés kiemelt előirányzatai között átcsoportosítás szükséges, mivel a *rendezvények lebonyolításához szükséges kábeldob és hosszabbító beszerzéséhez* **beruházási kiadások** előirányzatán, a rendezvényszervezés, valamint a vidámparki szórakoztatás kifizetésekhez a **dologi kiadások** előirányzatán nem áll rendelkezésre elegendő fedezet. A szükséges **316 993 Ft** fedezet a **Személyi juttatások, a Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó** és a **dologi kiadások önként vállalt feladat** előirányzatairól átcsoportosítható.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával biztosított a fedezet, az *önkormányzat rendezvényeinek lebonyolításához szükséges eszközbeszerzéshez, a rendezvényszervezés, valamint a vidámparki szórakoztatás* kifizetésekhez. Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kérem a tisztelt Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületét, hogy hozza meg az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2021. szeptember 14.



Oprea Constantin s.k.
elnök

1. számú mellékelt

**Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2021. (IX. ...) határozata
a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésben jóváhagyott kiemelt
előirányzatok közötti átcsoportosításáról**

1. A Kőbányai Román Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Román Önkormányzat 2021. évi költségvetésében az alábbi kiemelt előirányzatok között átcsoportosítást végzi:

Kiemelt előirányzat	Feladatjelleg	Összeg
K1 Személyi juttatások	Önként vállalt feladat	- 170 239 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	Önként vállalt feladat	- 100 138 Ft
K3 Dologi kiadások	Önként vállalt feladat	- 65 606 Ft
K6 Beruházás	Kötelező feladat	+ 18 990 Ft
K3 Dologi kiadások	Kötelező feladat	+ 316 993 Ft

2. Ezen határozatot 2021. augusztus 1-jétől kell alkalmazni. A Képviselő-testület felkéri az Elnököt az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtása érdekében szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: Elnök

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Román Önkormányzat
2021. szeptember 20-án 9.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Oprea Constantin:



2./ Székely Sándor:



3./Fajka Anna:



Meghívottak:

dr. Tóth Sándor Lászlóné kamarai jogtanácsos:



Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens:



A KŐBÁNYAI NEMZETISÉGEK SZERVEZÉSÉBEN MEGRENDEZÉSRE KERÜL.

4. NEMZETISÉGI KULTURÁLIS NAP, GASZTRONÓMIAI BEMUTATÓ



ÉS KŐBÁNYAI AMATŐR LABDARÚGÓ TORNA

A RENDEZVÉNYT MEGNYITJA ÉS A DÍJAKAT ÁTADJA:

RADVÁNYI GÁBOR KŐBÁNYA ALPOLGÁRMESTERE

2021. július 10. szombat 9:00-17:00

JELENTKEZNI A TORNÁRA AZ ALÁBBI LINKEN LEHETSÉGES:

EGÉSZNAPOS

[HTTP://BIT.DO/FOCITORNA](http://bit.do/focitorna)

GASZTRONÓMIAI BEMUTATÓK,

NÉPTÁNC, NÉPZENE, JÓKEDV

HELYSZÍN: KOCSIS SÁNDOR SPORTKÖZPONT ÉS A BÁRKA (VOLT NEMZETISÉGEK ÉS CIVIL SZERVEZETEK HÁZA) 1105 BUDAPEST, IHÁSZ U. 24-26.



A RENDEZVÉNY INGYENESEN LÁTÓGATHATÓ!

TÁMOGATÓK:

KÉSZÜLT MAGYARORSZÁG
KORMÁNYÁNAK TÁMOGATÁSÁVAL

2021.



MINISZTERELNÖKSÉG

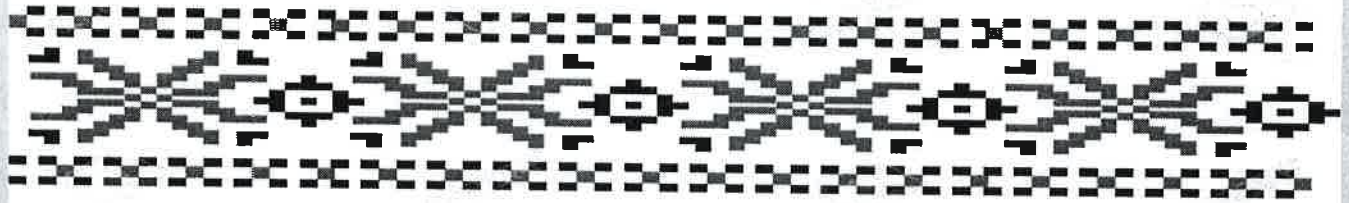


BETHLEN GÁBOR
Alapítvány Zrt.



KŐBÁNYA
székváros

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ: JÓGÁNÉ SZABADOS HENRIETTA 06 30 730 32 17, SZABÓ BOGDÁN 06 20 523 1291



**A KŐBÁNYAI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**

napirendi ponthoz

Reprezentantii Autoguvernári Románe din Cart X Kőbánya

szeretettel meghívja Önt és kedves gyermekét

Vă invită cu drag la un program Románesc

2021. augusztus 15-én (vasárnap) 11.00-órától - 17.00 óráig tartandó

Román Kulturális, Gasztronómiai Napra



A rendezvényt megnyitják:

Oprea Constantin elnök
Székely Sándor elnökhelyettes

A rendezvény programja:
román néptánc, zene, jókedv, barátkozás
**Cintec si voie buná! Legat cu un program
Gastronomic.**
egész napos gasztronómiai bemutató



Programul V-a avea loc Dumineca 15.08.2021 de Sărbătoarea Sfintă Marie

A gyermekeket ugrálóvár, arcfestés, csillámtetoválás és önfeledt játszás várja.

Copii vor avea loc amenajat de joacă.

A rendezvényen megvendégeljük Önt és gyermekét.



A rendezvényre a belépés ingyenes!

Informatii necesare puteti primi de Székely Sándor

Tel: 06-30 505-17-81

A rendezvény helyszíne:

Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ
1105 Budapest Ihász utca 26.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros XIII Kerületi Román Önkormányzat** (székhely: 1139 Budapest, Béke tér 1.), képviseli: Onciu Mirela Cristina elnök között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

Másrészt a **Kőbányai Román Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29.) képviseli: **Oprea Constantin** elnök

1. Felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
Felek rögzítik, hogy a törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományainak, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. Felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladataik hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. Felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a kerületben élő román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájussanak az identitásuk megőrzésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatokról vagy bármely egyéb forrásról, amely a fenti cél elérését szolgálja.
4. Felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. Felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetiség uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletét. Ennek érdekében a felek megállapodnak, hogy egymást kölcsönösen tájékoztatják a jelen pontban foglaltakkal összefüggő nemzetközi eseményekről, látogatásról, tanulmányutakról, konferenciákról stb. A felek megállapodnak, hogy amennyiben az adott esemény jellege azt lehetővé teszi, a rendezvényeken közösen jelennek meg, ennek feltételeit egymással egyeztetik.
6. Felek megállapodnak, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

Záradék:

Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Budapest,

Budapest Főváros XIII Kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat

Onciu Mirela Cristina elnök

Kőbányai Román Önkormányzat

Oprea Constantin

Együttműködési Megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Százhalombatta Város Román Nemzetiségi Önkormányzat** (adószáma: 15783598-1-13; székhely: 2440 Százhalombatta Szent István tér 3. sz.); képviselője: **Zimmermann Krisztina Szimona elnök**, másrészről a **Kőbányai Román Önkormányzat** (adószáma: 16927588-1-42; székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29. sz.); képviselője: **Oprea Constantin elnök**.

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nek tv.) szerint működő jogi személyek.
Felek rögzítik, hogy a Nek tv. alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése, tárgyi és szellemi kultúrájuk megőrzése és gyarapítása, valamint mindezekkel kapcsolatban a széles körű és közvetlen nemzetközi kapcsolatok kiépítésének és fenntartásának joga.
Felek rögzítik továbbá, hogy a nemzetiségi önkormányzati jogok minden nemzetiségi önkormányzat tekintetében egyenlők, közöttük alá-fölérendeltségi viszony nincsen. Felek személyi és tárgyi feltételeiket összehangolják egymás tevékenységének segítése érdekében.
2. Felek megállapodnak, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájussanak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz lehetőségekhez. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a fenti cél elérését szolgálja.
3. Felek a nemzetiségi identitás megőrzése és erősítése érdekében együttműködnek a nemzetiség részére történő rendezvények megszervezésében és azok segítésében. Fesztiválok, kulturális, sport rendezvények közös megszervezése, lebonyolítása, melyeken bemutatják egymásnak saját kultúrájukat.
4. Felek megállapodnak abban, hogy egymást kölcsönösen tájékoztatják a nemzetiségi önkormányzatokkal összefüggő minden olyan lényeges információról, lehetőségről, amely a nemzetiségi közcélok elérését szolgálja.
5. Felek megállapodnak, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.
6. Az Együttműködő Partnerek megállapodnak abban, hogy a jelen Megállapodásban szereplő adatokat az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezései alapján közzéteszik.
7. Jelen Megállapodást a Felek elolvasták, azt értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, képviselőik útján négy eredeti példányban aláírták.

Százhalombatta, 2021.....

.....
Százhalombatta Város
Román Nemzetiségi Önkormányzat
 Képviseli: Zimmermann Krisztina Szimona

.....
Kőbányai Román
Önkormányzat
 Képviseli: Oprea Constantin